

MENNO-HORTISEPTCLEAN®

Danger - Hazard statements: Causes severe skin burns and eye damage.

Precautionary statements: Do not breathe mist/vapour/aerosol. Wear protective gloves/protective clothing/ eye protection/face protection. IF SWALLOWED: rinse mouth. Do NOT induce vomiting. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. Wash contaminated clothing before reuse. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Store locked up.

This product contains: 5-10% Sodium octyl sulfate, 10-15% Sodium hydroxide, <5% Sodium-p-cumenesulphonate.

Ingredients according to Detergent Directive 648/2004 EG: <5 % Anionic detergent, <5 % Phosphonates, <5 % Polycarboxylates.

Niebezpieczeństwo - Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia: Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

Zwroty wskazujące środki ostrożności: Nie wdychać mgły/par/rozpylonej cieczy. Stosować rękawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ochronę twarzy. W PRZYPADKU POŁKNIĘCIA: Wypłukać usta. NIE wywoływać wymiotów. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ NA SKÓRĘ (lub na włosy): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Sptukać skórę pod strumieniem wody/prysznicem. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DRÓG ODDECHOWYCH: Wyprowadzić lub wynieść uszkodzonego na świeże powietrze i zapewnić warunki do odpoczynku w pozycji umożliwiającej swobodne oddychanie. Natychmiast skontaktować się z OŚRODKIEM ZATRUĆ lub lekarzem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Przechowywać w zamkniętym opakowaniu.

Ten produkt zawiera: 5-10% oktylosiarczan sodu, 10-15% wodorotlenek sodu, <5% p-kumenosulfonian sodu. Substancje składowe podane są zgodnie z rozporządzeniem o detergentach 648/2004 WE <5 % tenzydy anionowe, <5 % Fosfoniany, <5 % Polikarboksylany

Danger - Mentions de danger: Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.

Conseils de prudence: Ne pas respirer brouillard/vapeur/aérosol. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux /du visage. EN CAS D'INGESTION: rincer la bouche. NE PAS faire vomir. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux):enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. EN CAS D'INHALATION: transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Garder sous clef. **Ce produit contient:** 5-10% sulfate de sodium et d'octyle, 10-15% Hydroxyde de sodium, <5% cumènesulfonate de sodium. Indication des substances contenues aux termes du Règlement applicable aux détergents 648/200/CE : <5 % Agents tensioactifs anioniques , <5 % Phosphonates, <5 % Polycarboxylates

Gevaar - Gevaaraanduidingen: Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.

Voorzorgsmaatregelen: nevels/damp/aerosol niet inademen. Beschermende handschoenen /beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen. NA INSLIKKEN: de mond spoelen - GEEN braken opwekken. BIJ CONTACT MET DE HUID (of het haar):verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken -huid met water afspoelen/afdouchen. Verontreinigde kleding wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken. NA INADEMING: het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelijkt. Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. Achter slot bewaren. **Dit product bevat:** 5-10% Natriumoctylsulfaat, 10-15% Natriumhydroxide, <5% Natrium-p-cumeensulfonaat. Ingrediëntendeclaratie volgens de Detergentenverordening648/2004/EG: <5 % Anionisch tenside <5 % Fosfonaten ,<5 % Polycarboxylaten.



Content:

royalbrinkman.com

UN1719

 **royal brinkman**

58424-02

DRUCKEREI GERLOFF KG

Ihr Spezialist für Computerformulare

Porschering 14, 24568 Kaltenkirchen, **Telefon (0 41 91) 91 07-0**
Postfach 14 65, 22804 Norderstedt, **Telefax (0 41 91) 91 07-66**

E-Mail info@druckerei-gerloff.de

810441

1. Korrektur

Artikel: 58424-02

MENNO-HORTISEPTCLEAN

Brinkman Holland

Druckbild: Vorderseite

Druck: schwarz / rot

Wicklung: Wortende voraus

Auflage:

Abzug und Manuskriptunterlagen an uns zurück!

- druckreif
- druckreif nach Änderung
- neuer Abzug erforderlich



Datum

Unterschrift

MENNO-HORTISEPTCLEAN®

Alkaline, liquid, water-soluble, concentrated detergent for professional use in horticulture and agriculture.

- Cleans dirt and plant residues on various materials: transport containers such as pots, crates, (Styrofoam) seed trays, plant trays, boxes, trolleys, pallets, transport vehicles, (glass)standing areas, warehouses etc.
- No foam formation when applied with a high-pressure pump.
- Suitable for use in recirculating washing machines of boxes, planting trays, pots, propagation trays etc.

Dosage: 1 % - 3 % (1 - 3L product per 99 - 97 L water). Add while stirring.

Instructions : Apply MENNO Hortisept® Clean, at the recommended concentration depending on the amount of dirt present, ideally with hot water (preferably to 40 °C). Treat the surface to be cleaned (plastic, metal, wood, glass, concrete etc.) uniformly and leave to soak for up to 5 minutes. Rinse the surface using high-pressure and hot water before it dries. If experience is lacking with this product on a new surface, try it on a small area first to test its tolerance. Avoid direct contact with crop to prevent damage.

Alkaliczny, płynny, rozpuszczalny w wodzie, skoncentrowany środek czyszczący dla profesjonalnego ogrodnictwa.

- usuwa brud i resztki roślin z doniczek, skrzyń, wielodoniczek wysiewnych, wielodoniczek produkcyjnych, pojemników, wózków, palet, stołów przesuwanych, środków transportu, ścian szklarni etc.
- nie tworzy piany przy zastosowaniu pompy wysokociśnieniowej
- nadaje się do stosowania z użyciem myjek z recyrkulacją cieczy myjącej, do skrzyń, wielodoniczek, doniczek, etc.

Dozowanie: 1% – 3% (1 – 3 l w 99 - 97 l wody). Dodawać mieszając.

Sposób użycia: W zależności od stopnia zanieczyszczenia zastosować odpowiednie zalecane stężenie MENNO Hortisept® Clean, rozpuszczając w ciepłej wodzie (do 40 °C). Nałożyć równomiernie na zabrudzoną powierzchnię (plastikową, metalową, drewnianą, szklaną, betonową, z tworzywa sztucznego, etc.) i zostawić na krótko do działania (1 do maks. 5 minut). Nie dopuścić do wyschnięcia. Potem spłukać powierzchnię ciepłą wodą pod ciśnieniem. Jeśli nie mamy doświadczenia w stosowaniu środka na danym materiale, należy przeprowadzić próbę w celu przetestowania skuteczności środka. Należy unikać bezpośredniego kontaktu z roślinami w związku z zagrożeniem ich uszkodzenia.

Alcalin, liquide, soluble dans l'eau, détergent concentré. Nettoyant pour l'horticulture et l'agriculture professionnelle.

- Nettoie divers matériaux: pots, caisses, (styromousse) plateaux de semences, plateaux de plantes, des boîtes, des chariots de transport ferroviaire de tuyaux, palettes, chariots, matériel de transport, etc. enlevant les résidus de saleté et de plantes.
- Pas de formation de mousse lors de l'application avec une pompe à haute pression.
- Convient pour une utilisation en recirculation caisses, plateaux, pots de plantation, plateaux de multiplication etc.

Dosage: 1 % - 3 % (1-3 L de produit par 99-97 L d'eau). Ajouter sous agitation.

Instructions: il est recommandé de constituer la solution MENNO Hortisept® Clean avec de l'eau chaude (de préférence jusqu'à 40 °C) donnant une meilleure efficacité pour les surfaces à nettoyer (plastique, métal, bois, verre, béton etc.) pour un lavage rapide et uniforme: faire tremper le matériel à laver au moins cinq minutes. Éviter d'appliquer le produit sur une surface sèche. Ensuite, rincer à l'eau chaude sous haute pression. Lors d'une première utilisation du produit, il est conseillé de faire un essai sur une petite surface pour tester l'efficacité du produit. Éviter tous contacts directs sur la culture pouvant provoquer des dommages.

Alkalisches, vloeibaar, wateroplosbaar, geconcentreerd reinigingsmiddel voor de professionele land- en tuinbouw.

- Reinigt vervuiling en plantenresten op diverse materialen: potten, kisten, (tempex) zaaitrays, plantentray's, boxen, buisrailkarren, pallets, roltafels, transportmaterialen, (glas)gevels etc.
- Geen schuimvorming bij toepassing met een hogedruk pomp.
- Geschikt voor toepassing in, recirculerende wasmachines van kisten, plantentray's, potten, opkweektray's etc.

Dosering: 1% – 3% (1 - 3L product in 99 - 97 L water). Onder roeren toevoegen.

Gebruiksaanwijzing: Naar gelang de vervuiling MENNO Hortisept® Clean in de geadviseerde concentratie, met warm water (bij voorkeur tot 40°C) opbrengen. De te reinigen oppervlakte (plastic, metaal, hout, glas, beton, kunststof etc.) gelijkmatig behandelen en kort (1 tot max. 5 minuten) laten inweken. Voorkom opdrogen. Spoel vervolgens het oppervlak onder hoge druk met warmwater af. Indien ervaring ontbreekt met dit product op een materiaal, voer dan eerst een proefbehandeling uit om de product verdraagzaamheid te testen. Voorkom direct plantcontact i.v.m. schade.

Royal Brinkman accepts no liability for loss or damage that result from using, transporting or stocking this product. • Royal Brinkman nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z użytkowania, transportowania i magazynowania tego produktu. • Royal Brinkman n'accepte aucune responsabilité pour les pertes ou dommages résultant de l'utilisation, le transport ou le stockage de ce produit. • Royal Brinkman aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies of schade voortvloeiend uit het gebruik, het vervoer of de opslag van dit product.

NL: Brinkman Agro BV
Woutersweg 10, 2691 PR
's-Gravenzande, Nederland
T: +31 (0)174 446 100
E: agro@brinkman.nl

PL: Brinkman Polska Sp. z o.o.
Tychy, ul. Katowicka 38, 43-100 Tychy, Polska
T: +48 (0) 323 262 060 E: tychy@brinkman.pl
Warszawa: T: +48 (0) 227 215 804 E: warszawa@brinkman.pl
Poznań: T: +48 (0) 618 726 151 E: poznan@brinkman.pl

UK: Brinkman (Horticultural Service) UK Ltd.
Heron Buildings, Plaxton Bridge Road, Woodmansey
Beverley, East Yorkshire, HU17 0RT, United Kingdom
T: +44 (0) 148 284 2123
E: sales@brinkmanuk.co.uk

58425-02

DRUCKEREI GERLOFF KG

Ihr Spezialist für Computerformulare

Porschering 14, 24568 Kaltenkirchen, Telefon (0 41 91) 91 07-0
Postfach 14 65, 22804 Norderstedt, Telefax (0 41 91) 91 07-66
E-Mail info@druckerei-gerloff.de

810442

1. Korrektur

Artikel: 58425-02

MENNO-HORTISEPTCLEAN

Brinkman Holland

Druckbild: Rückseite

Druck: schwarz / rot

Wicklung: Wortanfang voraus

Auflage:

Abzug und Manuskriptunterlagen an uns zurück!

- druckreif
 druckreif nach Änderung
 neuer Abzug erforderlich

Absender



Druckerei Gerloff KG
Postfach 14 65
22804 Norderstedt

Datum

Unterschrift